

Remix and go: unser Weg in die Zukunft

Bonn, 18. Juli 2020 10:00-16:30 CET

Gustav-Stresemann-Institut - Langer Grabenweg 68 - 53175 Bonn

Der Workshop ist offen für alle AIIC-Dolmetscher*innen aus dem In- und Ausland, Präkandidat*innen und Kandidat*innen, VKD-Mitglieder oder Absolvent*innen der Dolmetschstudiengänge aller Institute und Hochschulen.

Die Vorträge zu den verschiedenen Themen rund um das Konferenzdolmetschen werden von unseren Kolleg*innen ehrenamtlich gehalten.

PROGRAMM

08:30-10:00 Sonderprogramm AIIC und VEGA

Nationales Mentoringprogramm und internationale Perspektiven
Christina Moser, Nachwuchsreferentin AIIC-Deutschland

☕ 10:00-10:15 Begrüßungskaffee für alle Teilnehmer

10:15-10:30 Beginn des 11. Dolmetscher-für-Dolmetscher-Workshops

10:30-10:45 **Lisa Woytowicz** - Ein Bewusstsein für Zuhörerverhalten (listening styles) entwickeln

10:45-11:15 **Monika Ott** - Kundendienst in der schönen neuen Welt (nach Corona)

11:15-12:00 **Dr. Karin Reithofer** - Englisch als Lingua Franca: Ignorieren oder Reagieren?

🍽️ 12:00-13:30 Mittagessen - Networking

13:30-15:00 **Dr. Anja Rütten** und **Alex Drechsel** - RSI-Kalkulator - Mit Kolleg*innen im RSI-Setting - Dolmetscher aktiv im Netz - Social Media, Webinare & Co

☕ 15:00-15:30 Kaffeepause

15:30-16:00 **Uros Peterc**, AIIC-Präsident - Wie könnte der globale Dolmetschmarkt nach der Krise aussehen? Welche Rolle hat AIIC darin auch für Nichtmitglieder?

16:00-16:15 *Abschlussdiskussion*



aiic

Deutschland

ASSOCIATION INTERNATIONALE
DES INTERPRÈTES DE CONFÉRENCE
INTERNATIONAL ASSOCIATION
OF CONFERENCE INTERPRETERS

Die Sprache des Workshops ist vorwiegend Deutsch. In diesem Jahr werden wir - auch online - eine Verdolmetschung ins und aus dem Englischen anbieten.

TEILNAHMEGEBÜHR
exkl. MwSt.

→ **VOR ORT:**
AIIC und
VKD-Mitglieder:
€ 80,00
Nichtmitglieder:
€ 110,00

→ **ONLINE:**
AIIC und
VKD-Mitglieder:
€ 35,00
Nichtmitglieder:
€ 45,00